



OUR LADY OF CONSOLATION ROMAN CATHOLIC CHURCH

**184 Metropolitan Avenue,
Brooklyn, New York, 11249**

Office: 718-388-1942

Email: olc11249@gmail.com

Website: olcny.us

WWW.SALWATORIANIE.PL

WEEKDAY SCHEDULE

7:00 AM - English Holy Mass

3:00 PM - Divine Mercy Chaplet
and Eucharistic Adoration

6:30 PM - Devotion / Rosary

7:00 PM - Polish Holy Mass

SATURDAY

8:00 AM - Polish Holy Mass

SUNDAY VIGIL MASS

7:00 PM - Polish Holy Mass

SUNDAY

8:00 AM - Polish Holy Mass

9:30 AM - English Holy Mass

11:00 AM - Polish Holy Mass

6:30 PM - Devotion / Rosary

7:00 PM - Polish Holy Mass

Parish Staff

Pastor Fr. Wiesław P. Strzdała, SDS

Vicar Fr. Grzegorz Szewczyk, SDS

Organist Tomasz Raczkowski

WELCOME NEW PARISHIONERS

Our Parish extends a warm welcome to all. If you would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.

Rectory office hours

Monday to Friday from 12PM to 4PM

V Niedziela zwykła Ewangelia: Łk 5, 1-11

Pewnego razu – gdy tłum cisnął się do Jezusa, aby słuchać słowa Bożego, a On stał nad jeziorem Genenezaret – zobaczył dwie łodzie stojące przy brzegu; rybacy zaś wyszli z nich i plukali sieci. Wszedłszy do jednej łodzi, która należała do Szymona, poprosił go, żeby nieco odbił od brzegu. Potem usiadł i z łodzi nauczał tłumy.

Gdy przestał mówić, rzekł do Szymona: «Wypłyn na głębie i zarzućcie sieci na połów!» A Szymon odpowiedział: «Mistrzu, całą noc pracowaliśmy i nic nie ułowiliśmy. Lecz na Twoje słowo zarzucę sieci». Skoro to uczynili, zagarnęli tak wielkie mnóstwo ryb, że sieci ich zaczynały się rwać. Skinęli więc na współtowarzyszy w drugiej łodzi, żeby im przyszli z pomocą. Ci podплыnęli; i napelnili obie łodzie, tak że się prawie zanurzały. Widząc to, Szymon Piotr przypadł Jezusowi do kolan i rzekł: «Wyjdź ode mnie, Panie, bo jestem człowiekiem grzesznym». I jego bowiem, i wszystkich jego towarzyszy w zdumienie wprowadził połów ryb, jakiego dokonali; jak również Jakuba i Jana, synów Zebedeusza, którzy byli współnikami Szymona.

A Jezus rzekł do Szymona: «Nie bój się, odtąd ludzi będziesz łowił». I wciągnąwszy łodzie na ląd, zostawili wszystko i poszli za Nim.



V NIEDZIELA ZWYKŁA, ROK C

„Wobec aniołów psalm
zaśpiewam Panu.”
(ps 138)



FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

„In the sight of the
angels I will sing
Your praises, Lord.”

Czy słyszysz głos Jezusa?

Przepiękne wydarzenie, w którym Jezus się objawia. Wszyscy naoczni świadkowie byli zdumieni, a ci znakomici rybacy jeszcze bardziej. Kiedy Szymon i jego towarzysze pracowali przy swoich łodziach, Jezus przyszedł i wkroczył w ich życie. Skorzystał z ich łodzi. Chociaż byli zajęci pracą, rybacy jednak słuchali Jezusa. Kto wie, jak długo mówił. Słuchając Go, na pewno byli zdumieni Jego słowami, w przeciwnym razie znakomity rybak Piotr nie posłuchałby tak jakiegoś nieznajomego. On wie, że to nie pora na połów, a i całą noc pracowali, aby coś złowić...

„Lecz na Twoje słowo zarzucę sieci” – odpowiedział Piotr. Wierzył Jezusowi. Uwierzył Jego słowu. Dlaczego? Wiedział, że to nie ma sensu, ale jednak to uczynił. Jezus nagradza wiarę Piotra. Połów był obfity, ich łodzie prawie nie zatonały. Drogi bracie, droga siostrzo, Jezus także ciebie nie odrzuca, bez względu na to, jaki/ jaka jesteś. Wkracza w twoje życie, twoją pracę, twoją rodzinę... Również do ciebie chce przemówić. Czy słyszysz Jego głos?

Czy czytasz Jego słowa? Czy żyjesz tak, jak Cię zachęca, czy nadal żyjesz po swojemu?



Do you hear the voice of Jesus?

A beautiful event in which Jesus reveals Himself. All the eyewitnesses were amazed, and the distinguished fishermen even more so. When Simon and his companions were working at their boats, Jesus came and entered their lives. He used their boat. Although they were busy with work, the fishermen listened to Jesus. Who knows how long He spoke. Listening to Him, they were surely amazed by His words, otherwise, the great fisherman Peter wouldn't have listened to a stranger. He knew it was not the right time for a catch, and they had worked all night without catching anything... but at your command I will lower the nets. , ' Peter replied. He believed Jesus. He believed His word. Why? He knew it didn't make sense, but he did it anyway. Jesus rewards Peter's faith. The catch was abundant, their boats almost sank. Dear brother, dear sister, Jesus does not reject you either, no matter who you are. He enters your life, your work, your family... He also wants to speak to

you. Do you hear His voice? Do you read His words? Do you live as He encourages you, or do you continue living your own way?

Intencje Mszalne/ Mass Intentions

Niedziela, 9 lutego– Sunday, February 9th Piąta Niedziela Zwykła / Fifth Sunday in Ordinary Time

8:00 am † Anna Terepka

9:30 am † Stanisława Jaskowski– from children

10:30 am **Różaniec/ Rosary**
TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ -
www.olcny.org

11:00 am †† Bronisława & Franciszek Przewoźnik–
od wnuczki z rodziną

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm † Zygmunt Serafin w 7 rocznicę śmierci– od żony
Danuty

Poniedziałek, 10 lutego- Monday, February 10th

7:00 am God's Blessing for Denis, Hiro, and Joe Toyashima–
from Marianna Maslowska

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm † Czesław Kwiatkowski– od Cecylii

Wtorek, 11 lutego– Tuesday, February 11th

7:00 am For parishioners

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm † Józef– od rodziny

Środa, 12 lutego– Wednesday, February 12th

7:00 am † Fr. Jan Miękina

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

5:30 pm Godzina Święta Towarzystwa Najświętszego Serca
Pana Jezusa i Żywego Różańca

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm †† Mieczysław i Leokadia Puchaczewscy– od dzieci

Czwartek, 13 lutego– Thursday, February 13th

7:00 am † Jan Kozłowski

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm † Ks. Stanisław Szarek

Piątek, 14 lutego– Friday, February 14th

7:00 am All Souls in Purgatory

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm W intencji Diany o zdrowie i Boże Błogosławieństwo–
od Agnieszki Tabor i Elizabeth.

Sobota, 15 lutego– Saturday, February 15th

8:00 am O Boże Błogosławieństwo dla Barbary i Ireneusza
Hlebowicz z okazji rocznicy ślubu.

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm † Kazimierz Karpinski w 3 rocznicę śmierci.

Niedziela, 16 lutego– Sunday, February 16th

VI Niedziela Zwykła / Sixth Sunday in Ordinary Time

8:00 am O zdrowie i Boże Błogosławieństwo dla Macieja

9:30 am †† Piotr and Katarzyna Dwornik– from children and
families

10:30 am **Różaniec/ Rosary**
TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ -
www.olcny.org

11:00 am †† Agnieszka i Wawrzyniec Nowak– od wnuczki z
rodziną

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm † Liliana Orzechowski– od rodziny Młynaryk

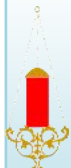


Chleb i Wino Mszalne
na bieżący tydzień:
zostały ofiarowane



Za dusze śp.
br. Józefata Durał

Wieczysta Lampa przed
Najświętszym
Sakramentem
Została ofiarowana



Za dusze w Czyśćcu
cierpiące

Wieczysta Lampa przed
Najświętszym
Sakramentem
została ofiarowana
w intencji



Dziękczynna
Za otrzymane łaski od
Matki Bożej-
od Marianny
Maslowskiej

Wieczysta Lampa
do Matki Bożej
Została ofiarowana



O Boże
Błogosławieństwo
dla Denis, Hiro,
& Joe Toyashima
– od Marianny
Maslowskiej

ANOINTING OF THE SICK

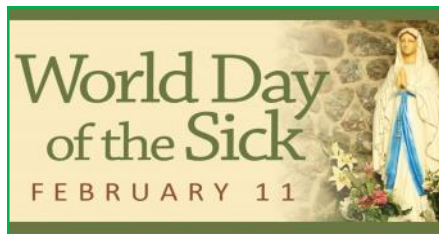
February 11 is World Day of the Sick, an observation introduced by Pope John Paul II as a way for believers to offer prayers for those suffering from illnesses. Let us take care of all those who wish to receive the Sacrament of Anointing. In the sacrament of the sick we invoke the help of God to strengthen us spiritually and physically. It is given not only to people in danger of death, but also to the sick and the elderly.

Holy Mass with the Sacrament of the Sick
will be at 7:00 PM

11 lutego obchodzimy
ŚWIATOWY DZIEŃ CHOREGO
Uroczysta Msza Święta z udzieleniem
Sakramentu Chorych o godz. 19:00.

Zapraszamy wszystkie osoby borykające się z różnymi chorobami oraz osoby starsze. Pragniemy prosić przez wstawiennictwo naszej Maryi z Lourdes o uzdrowienie fizyczne i duchowe.

Ogarnijmy również Modlitwą osoby przebywające w szpitalach i domach opieki.



PLEASE, PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH
THEY NEED OUR PRAYER SUPPORT.



Elmira Wilk, Sophie Chiano, Eileen Wojcik, Henry Solonsky, Stanisława Pilawska, Katie Kuntz, Noah Serrano, Janusz Pukaniec, Anita Cavaluzzi, Florence Kuduk, Maria Aguila, Robert Foltyński, Franciszek Szczech, Zygmunt Sobieski, Angie Floras, Marion Swist, Sophie Kala, Jacek Kłos, Maria Kosiorowska, Henryka Maleszewska, Jacek Strzdała, Robert Grabias, Regina Szumiło, Władysław Mirosław, Zbigniew Zdrojkowski, Ula Łozowska, Janina Kędzierska, Stanisława Szkiłdź

If you know someone who should be added or taken off this prayer list, please call the rectory.

MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements are to be made in the parish office at least **six months** before the date of marriage.

Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej na **sześć miesięcy** przed planowaną datą ślubu.

BAPTISM/ CHRZEST

Please contact the rectory office. Prior registration is necessary

Prosimy skontaktować się z biurem parafialnym.

CONFESSION / SPOWIEDŹ

Codziennie, 30 minut przed Nabożeństwem, istnieje możliwość skorzystania z Sakramentu Spowiedzi Świętej.

Every day, 30 minutes before the service, there is an opportunity to receive the Sacrament of Confession.

ŚWIATOWY DZIEŃ
CHOREGO

jest dla mnie okazją,
by w szczególny sposób być

blisko was
drodzy chorzy,

a także osób, które się
wami opiekują.



Liturgically Speaking

February 10th: St Scholastica (480 - 547)

She was born in Nursia in about 480, the twin sister of St Benedict. She was dedicated to God from an early age and followed her brother to Cassino, where she died in about 547.

February 11th: Our Lady of Lourdes

In 1858 the immaculate Virgin Mary appeared to Bernadette Soubirous, near Lourdes in France, in the cavern called "de Massabielle." Through this poor, fourteen-year-old girl, Mary calls on sinners to change their lives. She has inspired in the Church a great love of prayer and good works, especially in the service of the poor and the sick.

Prayer to Our Lady of Lourdes

Oh ever immaculate Virgin, Mother of Mercy, Health of the Sick, Refuge of Sinners, Comforter of the Afflicted, you know my wants, my troubles and my sufferings. Look upon me with mercy.

When you appeared in the grotto of Lourdes, you made it a privileged sanctuary where you dispense your favours, and where many sufferers have obtained the cure of their infirmities, both spiritual and physical.

I come, therefore, with unbounded confidence to implore your maternal intercession. My loving Mother, obtain my request. I will try to imitate your virtues so that I may one day share in your company and bless you in eternity. Amen.



WSPOMNIENIA LITURGICZNE

9 lutego: Św. Apolonii - Patronki dentystów



Podeszła w latach diakonisa z Aleksandrii, poniosła męczeństwo w 249 roku. W czasie plądrowania domów chrześcijan wyrwano jej zęby i złamano szczękę. Zagrożona spaleniem na stosie, jeśli nie wypowie bluźnierczych słów, Apollonia wybrała śmierć, nie zaparła się Chrystusa. .

10 lutego - - Św. Scholastyki

Scholastyka była siostrą, być może bliźniaczką, Świętego Benedykta. Urodziła się w Nursji i żyła w latach 480– 547. Była mniszka benedyktyńską w klasztorze żeńskim w Subiaco, a później w Plombarola u stop Monte Cassino.



11 lutego: Wspomnienie Najświętszej Maryi Panny z Lourdes Światowy Dzień Chorego

Maryja objawiała się w tym miejscu 18 razy prostej dziewczynie Bernadette Soubirous w 1856 r. Ukazała się jako piękna, młoda pani w białej sukni przepasana niebieską wstążką z różańcem w ręce.

„**Jestem Niepokalane Poczęcie**” – przedstawiła się. Wezwała do modlitwy, pokuty i nawrócenia grzeszników. Po uznaniu objawień przez Kościół, Lourdes stało się sanktuarium.



Odwiedza je rocznie 5 mln pielgrzymów. Jest miejscem modlitwy ludzi chorych, przybywających tam z nadzieją na uzdrowienie. Pielgrzymując do Lourdes trzeba przebić się przez zgiełk. Komu się to udaje, dociera do sedna. Bezbronność, prostota, zaufanie – jednym słowem – dziecięstwo Boże. To źródło duchowego uzdrowienia w obliczu cierpienia. Ojciec święty Jan Paweł II przybył do Lourdes jako pielgrzym w sierpniu 1983 r. i nazwał to miejsce niewymownym dowodem Bożej miłości, a rocznicę pierwszego objawienia w grocie lurdzkiej ustanowił Światowym Dniem Chorego, który obchodzony jest od 1993 roku.

**World Day
of the Sick**

FEBRUARY 11



JUBILEUSZ ROKU 2025- JUBILEE YEAR 2025
Hasło roku jubileuszowego to: „Pielgrzymi Nadziei”
The theme of the Jubilee Year is: "Pilgrims of Hope"

Kościół Jubileuszowe Diecezji Brooklyn i Archidiecezji Nowy Jork w roku 2025:
Jubilee Churches in the Diocese of Brooklyn and the Archdiocese of New York in 2025:

1. St. Patrick's Cathedral
2. Cathedral Basilica of St. James
3. Co-Cathedral of St. Joseph
4. Basilica of St. Patrick's Old Cathedral:
5. National Shrine of Our Lady of Mount Carmel

Życie chrześcijanina to pielgrzymka, której celem jest zbawienie - o tym przypominać ma wiernym Rok Jubileuszowy, który Kościół w 2025 roku przeżywać będzie pod hasłem „Pielgrzymi nadziei”. 24 grudnia nastąpiło uroczyste otwarcie drzwi świętych w bazylice watykańskiej. W diecezjach Rok

Jubileuszowy zainaugurowany zostanie Eucharystią, sprawowaną we wszystkich katedrach i konkatedrach na świecie. To czas szczególnej łaski, odpustów i pojednania z Bogiem.

Zasady uzyskania Odpustu Zupelnego w czasie roku Jubileuszowego:

Conditions for obtaining a Plenary Indulgence during the Jubilee Year:

- Przyjęcie Komunii Świętej w tym samym dniu, w którym odwiedzone Miejsce Jubileuszowe. Może to również na kilka dni przed lub po wizycie.- **Receive the Holy Eucharist**
- Modlitwa w intencjach Ojca Świętego- : **prayer for the Pope's intentions**
- Brak przywiązania do jakiegokolwiek grzechu, nawet powszedniego—**Be completely detached from all sin, including venial sins**
- Osoba musi przystąpić do spowiedzi sakramentalnej na kilka dni przed lub po odwiedzeniu Miejsca Jubileuszowego- **Sacramental confession**



PARAFIA MATKI BOŻEJ POCIESZENIA

184 METROPOLITAN AVE. BROOKLYN, NY, 11249

ZAPRASZA NA:

**SEMINARIUM
ODNOWY WIARY**

Jeśli straciłeś sens życia a w swoim sercu przeżywasz tęsknotę za Bogiem i pragniesz doświadczyć osobistego spotkania z NIM - to seminarium jest dla Ciebie !

ROZPOCZĘCIE : MSZA ŚW- 7PM
ŚRODA, 12 MARCA, 2025

KONTAKT: 973.570.5015

PARAFIA MATKI BOŻEJ POCIESZENIA

PRZY 184 METROPOLITAN AVE, BROOKLYN, NY

ZAPRASZA
NA

BAL
Z UDZIAŁEM

Marszka Parady Pułaskiego

ORAZ **Miss Polonii PARADY**

1 marca 2025r.

GRA ZESPÓŁ "THE MASTERS"

**ROZPOCZĘCIE O 7:00 WIECZOREM
GODZINĄ KOKTAJLOWĄ**

Wstęp **\$100.-** od osoby

INFORMACJE 347.243.4273 MALGOSIA
I BILETY 917.873.7253 ELA
917.617.5423 JOLA



Parish Announcements

Serdecznie zapraszamy na kawę i ciasto do sali parafialnej w przyszłą niedzielę, 16 lutego, po Mszy Świętej o godzinie 11:00.

Osoby, które chciałyby pomóc w organizowaniu tych spotkań, poprzez np. przyniesienie lub upieczenie ciasta, prosimy o kontakt z panią Barbarą Hlebowicz pod nr tel.: 646-369-7360



*„Lectio Divina”, które odbywają się co tydzień w czwartki, po Mszy Świętej wieczornej.
Serdecznie
z a p r a s z a m y*

„Lectio divina”, czyli takie czytanie Słowa Bożego, w którym chodzi o odczytanie tego, co Bóg mówi do nas. Jest to osobiste czytanie Pisma Świętego. W tym podejściu Biblia jest listem Pana Boga do nas skierowanym.



PARAFIA MATKI BOŻEJ POCIESZENIA
PRZY 184 METROPOLITAN AVE, BROOKLYN, NY

ZAPRASZA NA

Walentynki
w
GALAKTYCE

SOBOTA - 15 LUTEGO

GRA ZESPÓŁ "The Masters"

PRAWDZIWIE **KOSMICZNA** ZABAWA

od godz. **7:00** pm
DO BIAŁEGO RANA!

OPEN BAR • PYSZNE JEDZENIE

Wstęp **\$150.-**
od osoby

INFORMACJE | 347.243.4273 MAŁGOSIA
i BILETY | 718.388.1942 BIURO PARAFIALNE

PARAFIA MATKI BOŻEJ POCIESZENIA
PRZY 184 METROPOLITAN AVE, BROOKLYN, NY

16 LUTEGO 2025
niedziela • godz 11:00 am

Msza Święta
z nauką pod tytułem:

MIŁOŚĆ
W MAŁŻEŃSTWIE
I WSPÓLNOCIE
PARAFIALNEJ

którą wygłosi

KSIAŁDZ KANONIK
STANISŁAW WAŁĘGA
ZAPRASZAMY

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Składamy serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy odnowili przynależność do parafii lub do niej się zapisali. Prosimy tych, którzy nie odnowili jeszcze przynależności o jej uregulowanie.

Roczna składka wynosi \$25.

Wszelkich sakramentów świętych, zaświadczeń oraz wszelkiego rodzaju pism udzielamy tylko oficjalnie zapisanym parafianom.



PARISH DUES

Dear parishioners,

Please remember to renew your membership. Parish dues are \$ 25 for individual or family. Your membership dues is to support our parish ministry. If someone would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.

When wanting to be a godparent or sponsor, many parishes require that you show that you are an active member of some parish. If you are not registered, we cannot provide that documentation.

Bóg zapłać za troskę o kościół

*W ubiegłą niedzielę I kolekta wyniosła:
Last Sunday's I collection:*

\$1,547.00

*W ubiegłą niedzielę II kolekta:
Last Sunday's II collection*

\$1,421.00

II składka w następną niedzielę będzie przeznaczona na:
Ogrzewanie Naszego Kościoła

II collection next Sunday will be for:

Keeping Our Church Warm

DZIEKUJEMY

Dear Parishioners,

If you require a tax letter for your donations made in the year 2024, please contact the rectory office.

We will be happy to assist you with this request.

Thank you for your generosity and continued support.

Drodzy Parafianie,

Jeśli potrzebujecie zaświadczenia podatkowego dotyczącego donacji złożonych w 2024 roku, prosimy o kontakt z kancelarią parafialną.

Dziękujemy za Waszą hojność i nieustające wsparcie.



**KOŚCIÓŁ
naszym
DOMEM**



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Od poniedziałku do piątku
od godz. **3pm do 6:30pm**
O godz. **3:00pm** Koronka do Bożego
Miłosierdzia



EUCCHARISTIC ADORATION

Exposition of the Blessed Sacrament
is Monday through Friday
from 3:00 PM to 6:30 PM.
Please, come, stay, and pray....
during these hours.